

б) она принимает на себя все обязательства члена Организации Объединенных Наций, налагаемые статьей 94 Устава Организации Объединенных Наций от 26 июня 1945 года;

с) она обязуется нести соответствующую часть расходов Международного Суда, которую время от времени Генеральная Ассамблея может определять по консультации со Швейцарским Федеральным Советом.

Составлено в Берне, 6 июля 1948 года

От имени Швейцарского Федерального Совета:

СЕЛИО,

президент Швейцарской Федерации

ЛЕЙМГРУБЕР,

канцлер Швейцарской Федерации

ДОКУМЕНТ S/969

Письмо представителя Бельгии от 12 августа 1948 года на имя Председателя Совета Безопасности относительно участия Швейцарии в Международном Суде

[Подлинный текст на французском языке]

12 августа 1948 года

Как явствует из документа S/947, Швейцария в настоящее время является участником Статута Международного Суда в соответствии с пунктом 2 статьи 93 Устава и резолюцией Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1946 года. Кроме того она признает, согласно статье 36 Статута, юрисдикцию Суда обязательной.

Поэтому Совету Безопасности надлежит представить Генеральной Ассамблее ряд рекомендаций, предписанных Статутом. Некоторые из этих рекомендаций, предусмотренные пунктом 3 статьи 4 Статута, касаются условий, на которых государство, являющееся участником Статута, но не входящее в состав Организации Объединенных Наций, может участвовать в избрании членов Суда. Другие рекомендации, предусмотренные статьей 69 Статута, касаются участия такого государства во внесении поправок к Статуту.

Рекомендации эти не имеют один и тот же характер срочности. Тогда как, ввиду сложившихся обстоятельств, не требуется изучения в данный момент рекомендаций, упомянутых в статье 69 Статута, иначе обстоит вопрос в отношении тех рекомендаций, которые предусмотрены статьей 4 Статута. Согласно этой статье Совету Безопасности, а также Генеральной Ассамблее надлежит принять своевременно решение, которое даст возможность Швейцарии целесообразно воспользоваться ее правом участвовать в избрании членов Суда, которое состоится во время третьей очередной сессии Ассамблеи.

Поэтому настоящим имею честь обратиться с просьбой, чтобы этот вопрос был включен в предварительную повестку дня одного из ближайших заседаний Совета Безопасности.

Ниже приводится проект резолюции, представляемый при этом мною в Совет. При составлении этого проекта было принято во внимание мнение, выраженное Комитетом экспертов в его докладе от 11 ноября 1946 года (S/191).

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ

Принимая во внимание, что Швейцарская Федерация, удовлетворяющая условиям, установленным Генеральной Ассамблеей 11 декабря 1946 г., согласно пункту 2 статьи 93 Устава, стала участником Статута Международного Суда; что она также, согласно статье 36 Статута, признала юрисдикцию Суда обязательной;

принимая во внимание, что Ассамблее предстоит на ее следующей сессии избрать членов Суда;

принимая во внимание, что Совету Безопасности надлежит поэтому представить Ассамблее рекомендацию, предусмотренную пунктом 3 статьи 4 Статута Международного Суда и касающуюся любого государства, участника Статута, но не входящего в состав Организации Объединенных Наций,

Совет Безопасности

рекомендует Генеральной Ассамблее установить следующие условия, на которых государство, являющееся участником Статута Международного Суда, но не входящее в состав Организации Объединенных Наций, может участвовать в избрании членов Международного Суда:

1. такое государство находится в одинаковых с членами Организации Объединенных Наций условиях в отношении тех положений Статута, которые регулируют назначение кандидатов для выбора Генеральной Ассамблеей членов Международного Суда;

2. такое государство участвует во время сессии Генеральной Ассамблеи и в избрании членов Суда на тех же основаниях, что и члены Организации Объединенных Наций;

3. такое государство, в случае задолженности по уплате его части расходов Суда, не участвует в избрании членов Суда во время сессии Генеральной Ассамблеи, если сумма его задолженности равна сумме взноса, причитающегося с него за два полных предыдущих года, или превышает эту сумму. Генеральная Ассамблея может, однако, разрешить такому государству участвовать в избрании членов Суда, если она признает, что просрочка платежа произошла по независящим от него обстоятельствам (ср. со статьей 19 Устава).

Жозеф НИЗО,

заместитель представителя Бельгии при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/986

Наблогограмма правительства Хайдарабда от 21 августа 1948 года на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на английском языке]

Примечание Генерального Секретаря. Генеральный Секретарь, не будучи в состоянии установить, обязан ли он, согласно правилам процедуры, разослать отдельным делегациям настоящее сообщение, доводит его до сведения Совета Безопасности для принятия им тех мер, которые он сочтет целесообразными.